

II

(Nezakonodajni akti)

SKLEPI

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 11. novembra 2010

o letnih računovodskih izkazih Evropske centralne banke

(prenovitev)

(ECB/2010/21)

(2011/65/EU)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke (v nadaljnjem besedilu: Statut ESCB) in zlasti člena 26.2 Statuta ESCB,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklep ECB/2006/17 z dne 10. novembra 2006 o letnih računovodskih izkazih Evropske centralne banke ⁽¹⁾ je bil večkrat bistveno spremenjen. Ker so potrebne še dodatne spremembe, zlasti v zvezi z varovanjem pred obrestnim tveganjem, bi ga bilo zaradi jasnosti treba prenoviti.
- (2) Smernica ECB/2006/16 z dne 10. novembra 2006 o pravnem okviru za računovodstvo in finančno poročanje v Evropskem sistemu centralnih bank ⁽²⁾, na katero se sklicuje Sklep ECB/2006/17, je bila prenovljena in razveljavljena s Smernico ECB/2010/20 z dne 11. novembra 2010 o pravnem okviru za računovodstvo in finančno poročanje v Evropskem sistemu centralnih bank ⁽³⁾ –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

POGLAVJE I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Opredeitev pojmov

1. Pojmi, opredeljeni v členu 1 Smernice ECB/2010/20, imajo enak pomen, kadar se uporabljajo v tem sklepu.

⁽¹⁾ UL L 348, 11.12.2006, str. 38.

⁽²⁾ UL L 348, 11.12.2006, str. 1.

⁽³⁾ Glej stran 31 tega Uradnega lista.

2. Drugi tehnični pojmi, ki se uporabljajo v tem sklepu, imajo enak pomen kot v Prilogi II k Smernici ECB/2010/20.

Člen 2

Področje uporabe

Pravila iz tega sklepa se uporabljajo za letne računovodske izkaze Evropske centralne banke (ECB), ki zajemajo bilanco stanja, postavke, evidentirane v poslovnih knjigah zabilančnih računov ECB, izkaz poslovnega izida in pojasnila k letnim računovodskim izkazom ECB.

Člen 3

Temeljne računovodske predpostavke

Temeljne računovodske predpostavke, opredeljene v členu 3 Smernice ECB/2010/20, se uporabljajo tudi za potrebe tega sklepa.

Člen 4

Priznavanje sredstev in obveznosti

Finančna ali druga sredstva/obveznosti se priznajo v bilanci stanja ECB samo v skladu s členom 4 Smernice ECB/2010/20.

Člen 5

Pristop evidentiranja poslovnih dogodkov na datum sklenitve posla in pristop evidentiranja poslovnih dogodkov na datum plačila/poravnave

Pravila iz člena 5 Smernice ECB/2010/20 se uporabljajo za ta sklep.

POGLAVJE II

SESTAVA IN PRAVILA VREDNOTENJA BILANCE STANJA

Člen 6

Sestava bilance stanja

Sestava bilance stanja temelji na strukturi, ki je določena v Prilogi I.

Člen 7

Rezervacije za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje in tveganje cene zlata

Svet ECB lahko ob upoštevanju narave dejavnosti ECB oblikuje v bilanci stanja ECB rezervacije za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje in tveganje cene zlata. Svet ECB odloči o velikosti in uporabi rezervacij na podlagi obrazložene ocene izpostavljenosti ECB tem tveganjem.

Člen 8

Pravila vrednotenja bilance stanja

1. Za vrednotenje bilance stanja se uporabljajo tekoči tržni tečajji in cene, razen če je v Prilogi I določeno drugače.

2. Prevrednotenje zlata, instrumentov v tuji valuti, vrednostnih papirjev, razen vrednostnih papirjev, razvrščenih med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, in finančnih instrumentov, tako bilančnih kot zabilančnih, se izvede ob koncu leta po srednjih tržnih tečajih in cenah.

3. Pri zlatu se razlike zaradi spremembe cene in tečaja ne obravnavajo različno, temveč se evidentira ena sama razlika zaradi prevrednotenja zlata, ki temelji na ceni določene enote teže zlata v eurih, pridobljeni na osnovi tečaja EUR/USD na datum četrletnega prevrednotenja. Prevrednotenje se za tujo valuto, vključno za bilančne in zabilančne transakcije, izvaja za vsako valuto posebej. Za namene tega člena se imetja posebnih pravic črpanja, vključno z imetji v posameznih določenih tujih valutah, ki so osnova košarici valut za posebne pravice črpanja, obravnavajo kot eno imetje. Za vrednostne papirje se prevrednotenje izvaja po posameznih kodah, tj. enaka številka ISIN/tip. Vrednostni papirji, ki so v imetju za potrebe denarne politike ali so vključeni v postavko „Druga finančna sredstva“ ali „Razno“, se obravnavajo kot ločeno imetje.

4. Vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, se obravnavajo kot ločeno imetje, vrednotijo se po amortizirani nabavni vrednosti in so predmet oslabitve. Netržni vrednostni papirji se obravnavajo enako. Vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, se lahko prodajo pred zapadlostjo v katerem koli od naslednjih primerov:

(a) če se prodana količina v primerjavi s skupnim zneskom portfelja vrednostnih papirjev, razvrščenih med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, šteje za zanemarljivo;

(b) če se vrednostni papirji prodajo v mesecu datuma zapadlosti;

(c) v izjemnih okoliščinah, kot je znatno poslabšanje izdajateljeve kreditne sposobnosti, ali zaradi izrecne odločitve Sveta ECB glede denarne politike.

Člen 9

Povratne transakcije

Povratne transakcije se evidentirajo v skladu s členom 8 Smernice ECB/2010/20.

Člen 10

Tržni lastniški instrumenti

Tržni lastniški instrumenti se evidentirajo v skladu s členom 9 Smernice ECB/2010/20.

Člen 11

Varovanje pred obrestnim tveganjem pri vrednostnih papirjih z izvedenimi finančnimi instrumenti

Varovanje obrestnega tveganja se evidentira v skladu s členom 10 Smernice ECB/2010/20.

Člen 12

Sintetični instrumenti

Sintetični instrumenti se evidentirajo v skladu s členom 11 Smernice ECB/2010/20.

POGLAVJE III

PRIZNAVANJE PRIHODKOV

Člen 13

Priznavanje prihodkov

1. Za priznavanje prihodkov se uporablja člen 13(1), (2), (3), (5) in (7) Smernice ECB/2010/20.

2. Imetja na posebnih računih prevrednotenja, ki izhajajo iz prispevkov v skladu s členom 48.2 Statuta ESCB v zvezi s centralnimi bankami držav članic, katerih odstopanja so bila odpravljena, se uporabi za pokritje nerealizirane izgube, kadar presega predhodne prihodke prevrednotenja, evidentirane na ustreznem standardnem računu prevrednotenja, kakor je določeno v členu 13(1)(c) Smernice ECB/2010/20, pred pokritjem takih izgub v skladu s členom 33.2 Statuta ESCB. Imetja na posebnih računih prevrednotenja za zlato, tuje valute in vrednostne papirje se ob zmanjšanju imetij ustreznih sredstev sorazmerno zmanjša.

Člen 14

Stroški transakcij

Za ta sklep se uporablja člen 14 Smernice ECB/2010/20.

POGLAVJE IV

RAČUNOVODSKA PRAVILA ZA ZA BILANČNE INSTRUMENTE

Člen 15

Splošna pravila

Za ta sklep se uporablja člen 15 Smernice ECB/2010/20.

Člen 16

Terminske transakcije v tuji valuti

Terminske transakcije v tuji valuti se evidentirajo v skladu s členom 16 Smernice ECB/2010/20.

Člen 17

Valutne zamenjave

Valutne zamenjave se evidentirajo v skladu s členom 17 Smernice ECB/2010/20.

Člen 18

Terminske pogodbe na obrestno mero

Terminske pogodbe na obrestno mero se evidentirajo v skladu s členom 18 Smernice ECB/2010/20.

Člen 19

Obrestne zamenjave

Obrestne zamenjave se evidentirajo v skladu s členom 19 Smernice ECB/2010/20. Nerealizirana izguba, izkazana v izkazu poslovnega izida ob koncu leta, se amortizira v naslednjih letih v skladu z linearno metodo. Amortizacija se za terminske obrestne zamenjave začne od datuma valute transakcije.

Člen 20

Dogovori o terminski obrestni meri

Dogovori o terminski obrestni meri se evidentirajo v skladu s členom 20 Smernice ECB/2010/20.

Člen 21

Terminske transakcije z vrednostnimi papirji

Terminske transakcije z vrednostnimi papirji se evidentirajo v skladu z metodo A v členu 21(1) Smernice ECB/2010/20.

Člen 22

Opcije

Opcije se evidentirajo v skladu s členom 22 Smernice ECB/2010/20.

POGLAVJE V

LETNA OBJAVLJENA BILANCA STANJA IN IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA

Člen 23

Oblike

1. Oblika objavljene letne bilance stanja ECB sledi obliki v Prilogi II.
2. Oblika objavljenega izkaza poslovnega izida ECB mora biti skladna s Prilogo III.

POGLAVJE VI

KONČNE DOLOČBE

Člen 24

Razvoj, uporaba in razlaga pravil

1. Pri razlagi tega sklepa se upoštevajo pripravljeno delo, računovodska načela, usklajena s pravom Unije, in splošno priznani mednarodni računovodski standardi.
2. Če določena računovodska obravnava v tem sklepu ni opredeljena in če Svet ECB ne sprejme drugačne odločitve, ECB upošteva načela vrednotenja v skladu z Mednarodnimi računovodskimi standardi, kot jih sprejme Evropska unija in ki so pomembni za dejavnosti in računovodske izkaze ECB.

Člen 25

Razveljavitev

Sklep ECB/2006/17 se s tem sklepom razveljavi. Sklicevanja na razveljavljen sklep se razlagajo kot sklicevanja na ta sklep in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi V.

Člen 26

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati 31. decembra 2010.

V Frankfurtu na Majni, 11. novembra 2010

Predsednik ECB

Jean-Claude TRICHET

PRILOGA I

SESTAVA IN PRAVILA VREDNOTENJA BILANCE STANJA

Opomba: oštevilčenje se nanaša na obliko bilance stanja v Prilogi II.

SREDSTVA

Bilančna postavka	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
1. Zlato in terjatve v zlatu	Fizično zlato (tj. palice, kovanci, ploščice, zlato v kepah) na zalogi ali „v izdelavi“. Nefizično zlato, kot so stanja na zlatih računih na vpogled (nedodeljeni računi), vezani depoziti in terjatve do zlata, ki izhajajo iz naslednjih transakcij: (a) višje ali nižje vrednotene transakcije in (b) zamenjave lokacije zlata ali njegove čistosti, kadar je razlika med izdajo in dobavo več kot en delovni dan	Tržna vrednost
2. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti	Terjatve v tuji valuti do nasprotnih strank zunaj euroobmočja, vključno z mednarodnimi in nadnacionalnimi institucijami ter centralnimi bankami zunaj euroobmočja	
2.1 Terjatve do Mednarodnega denarnega sklada (MDS)	<p>(a) <i>Pravice črpanja znotraj rezervne tranše (neto)</i></p> <p>Državna kvota minus stanja v eurih na razpolago za MDS. Račun št. 2 MDS (račun za upravne stroške v eurih) se lahko vključi v to postavko ali v postavko „Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti“</p> <p>(b) <i>Posebne pravice črpanja</i></p> <p>Imetja posebnih pravic črpanja (bruto)</p> <p>(c) <i>Druge terjatve</i></p> <p>Splošni sporazumi o izposojanju, posojila iz posebnih dogovorov o izposojanju, depoziti v sklade, ki jih upravlja MDS</p>	<p>(a) <i>Pravice črpanja znotraj rezervne tranše (neto)</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p> <p>(b) <i>Posebne pravice črpanja</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p> <p>(c) <i>Druge terjatve</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p>
2.2 Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, zunanja posojila in druga zunanja sredstva	<p>(a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“</i></p> <p>Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva, povratne transakcije</p> <p>(b) <i>Naložbe v vrednostne papirje zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“</i></p> <p>Menice in obveznice, blagajniški zapisi, brez-kuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, lastniški instrumenti, ki se hranijo kot del deviznih rezerv, vsi izdani s strani rezidentov zunaj euroobmočja</p>	<p>(a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p> <p>(b) (i) <i>Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Tržna cena in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(ii) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iii) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iv) <i>Tržni lastniški instrumenti</i></p> <p>Tržna cena in tržni devizni tečaj</p>

Bilančna postavka	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
	<p>(c) Zunanja posojila (depoziti) rezidentom zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“</p> <p>(d) Druga zunanja sredstva</p> <p>Bankovci in kovanci iz držav zunaj euroobmočja</p>	<p>(c) Zunanja posojila</p> <p>Depoziti po nominalni vrednosti, preračunani po tržnem deviznem tečaju</p> <p>(d) Druga zunanja sredstva</p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p>
<p>3. Terjatve do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti</p>	<p>(a) Naložbe v vrednostne papirje znotraj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“</p> <p>Menice in obveznice, blagajniški zapisi, brez-kuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, lastniški instrumenti, ki se hranijo kot del deviznih rezerv, vsi izdani s strani rezidentov euroobmočja</p> <p>(b) Druge terjatve do rezidentov euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“</p> <p>Posojila, depoziti, transakcije začasnega nakupa, drugo posojanje</p>	<p>(a) (i) Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</p> <p>Tržna cena in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(ii) Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iii) Netržni vrednostni papirji</p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iv) Tržni lastniški instrumenti</p> <p>Tržna cena in tržni devizni tečaj</p> <p>(b) Druge terjatve</p> <p>Depoziti in drugo posojanje po nominalni vrednosti, preračunani po tržnem deviznem tečaju</p>
<p>4. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih</p>		
<p>4.1 Stanja pri bankah, naložbe v vrednostne papirje in posojila</p>	<p>(a) Stanja pri bankah zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“</p> <p>Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva, transakcije začasnega nakupa v povezavi z upravljanjem vrednostnih papirjev, denominiranih v eurih</p> <p>(b) Naložbe v vrednostne papirje zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“</p> <p>Lastniški instrumenti, menice in obveznice, blagajniški zapisi, brez-kuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, vsi izdani s strani rezidentov zunaj euroobmočja</p>	<p>(a) Stanja pri bankah zunaj euroobmočja</p> <p>Nominalna vrednost</p> <p>(b) (i) Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</p> <p>Tržna cena</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(ii) Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iii) Netržni vrednostni papirji</p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iv) Tržni lastniški instrumenti</p> <p>Tržna cena</p>

Bilančna postavka	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
	<p>(c) Posojila rezidentom zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“</p> <p>(d) Vrednostni papirji, ki jih izdajo subjekti zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“</p> <p>Vrednostni papirji, ki jih izdajo nadnacionalne ali mednarodne organizacije, npr. Evropska investicijska banka, ne glede na njihovo geografsko lokacijo</p>	<p>(c) Posojila zunaj euroobmočja</p> <p>Depoziti po nominalni vrednosti</p> <p>(d) (i) Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</p> <p>Tržna cena</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(ii) Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iii) Netržni vrednostni papirji</p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p>
4.2 Terjatve, ki izhajajo iz kredita v okviru ERM II	Posojila v skladu s pogoji ERM II	Nominalna vrednost
5. Posojila kreditnim institucijam euroobmočja, povezana z operacijami denarne politike, denominirana v eurih	Postavke 5.1 do 5.5: transakcije v skladu z ustreznimi instrumenti denarne politike, opisane v Prilogi I k Smernici ECB/2000/7 z dne 31. avgusta 2000 o instrumentih monetarne politike in postopkih Eurosistema (1)	
5.1 Operacije glavnega refinanciranja	Redne povratne transakcije za povečevanje likvidnosti, organizirane tedensko in z običajno dospelostjo enega tedna	Nominalna vrednost ali repo cena
5.2 Operacije dolgoročnejšega refinanciranja	Redne povratne transakcije za povečevanje likvidnosti, organizirane mesečno in z običajno dospelostjo treh mesecev	Nominalna vrednost ali repo cena
5.3 Povratne operacije finega uravnavanja	Povratne transakcije, izvršene kot priložnostne transakcije za namene finega uravnavanja	Nominalna vrednost ali repo cena
5.4 Povratne strukturne operacije	Povratne transakcije, ki urejajo strukturni položaj Eurosistema do finančnega sektorja	Nominalna vrednost ali repo cena
5.5 Odprta ponudba mejnega posojila	Posojila čez noč po vnaprej določeni obrestni meri proti primernemu finančnemu premoženju (odprta ponudba)	Nominalna vrednost ali repo cena
5.6 Krediti v povezavi s pozivih kritju	Dodatni krediti kreditnim institucijam, ki izhajajo iz zvišanih vrednosti osnovnih sredstev v zvezi z drugimi krediti tem kreditnim institucijam	Nominalna vrednost ali nabavna vrednost
6. Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih	Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva, transakcije začasnega nakupa v povezavi z upravljanjem portfeljev vrednostnih papirjev v postavki sredstev 7 „Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih“, vključno s transakcijami, ki so posledica preoblikovanja nekdanjih deviznih rezerv euroobmočja, in druge terjatve. Korepondenčni računi pri tujih kreditnih institucijah euroobmočja. Druge terjatve in operacije, ki niso povezane z operacijami denarne politike Eurosistema	Nominalna vrednost ali nabavna vrednost

Bilančna postavka	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
7. Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih		
7.1 Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike	Vrednostni papirji, izdani v euroobmočju, v imetju za namene denarne politike. Dolžniški certifikati ECB, pridobljeni za namene finega uravnavanja	<p>(a) <i>Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Tržna cena</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(b) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve (nabavna vrednost, kadar se oslabitev pokriva z rezervacijo pod postavko obveznosti 13(b) „Rezervacije“</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(c) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p>
7.2 Drugi vrednostni papirji	Vrednostni papirji, razen tistih pod postavko sredstev 7.1 „Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike“ in pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“: menice in obveznice, blagajniški zapisi, brezkuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga v neposredni lasti, vključno z državnimi vrednostnimi papirji, ki izhajajo še iz časa pred EMU, denominirani v eurih. Lastniški instrumenti	<p>(a) <i>Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Tržna cena</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(b) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(c) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(d) <i>Tržni lastniški instrumenti</i></p> <p>Tržna cena</p>
8. Javni dolg, denominiran v eurih	Terjatve do države, ki izhajajo iz časa pred EMU (netržni vrednostni papirji, posojila)	Depoziti/posojila po nominalni vrednosti, netržni vrednostni papirji po nabavni vrednosti
9. Terjatve znotraj Eurosistema		
9.1 Terjatve v povezavi z izdajo dolžniških certifikatov ECB	Terjatve znotraj Eurosistema do NCB, ki izhajajo iz izdaje dolžniških certifikatov ECB	Nabavna vrednost
9.2 Terjatve v povezavi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema	Terjatve v zvezi z izdajo bankovcev ECB v skladu s Sklepom ECB/2010/29 z dne 13. decembra 2010 o izdajanju eurobankovcev (*)	Nominalna vrednost
9.3 Druge terjatve znotraj Eurosistema (neto)	Neto pozicija naslednjih podpostavk: (a) <i>neto terjatve, ki izhajajo iz saldov računov v sistemu TARGET2 in korespondenčnih računov NCB, tj. neto izračun terjatev in obveznosti – glej tudi postavko obveznosti 10.2 „Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)“</i>	(a) <i>Nominalna vrednost</i>

Bilančna postavka	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
	(b) druge mogoče terjatve znotraj Eurosistema, vključno z začasno porazdelitvijo prihodka ECB od izdajanja bankovcev posameznim NCB	(b) Nominalna vrednost
10. Postavke v postopku poravnave	Stanja (terjatve) poravnalnih računov, vključno s čeki v obtoku	Nominalna vrednost
11. Druga sredstva		
11.1 Kovanci euroobmočja	Eurokovanci	Nominalna vrednost
11.2 Opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva	Zemlja in zgradbe, pohištvo in oprema, vključno z računalniško opremo, programska oprema	<p>Nabavna vrednost, zmanjšana za deprecijacijo</p> <p>Depreciacija je sistematska dodelitev odpisane vrednosti nekega sredstva glede na njegovo dobo koristnosti. Doba koristnosti je doba, za katero se pričakuje, da bo subjekt lahko uporabljal neko osnovno sredstvo. Doba koristnosti posameznih opredmetenih osnovnih sredstev se lahko preverja sistematično, če se pričakovanja razlikujejo od prejšnjih izračunov. Večja sredstva lahko zajemajo sestavne dele z različno dobo koristnosti. Doba takih sestavnih delov je treba oceniti posamično.</p> <p>Nabavna vrednost neopredmetenih osnovnih sredstev vključuje ceno za pridobitev neopredmetenega osnovnega sredstva. Drugi neposredni ali posredni stroški se odštejejo.</p> <p>Kapitalizacija odhodkov: zneskovno omejena (pod 10 000 EUR brez DDV: kapitalizacije ni)</p>
11.3 Druga finančna sredstva	<p>— Udeležbe v drugih družbah in naložbe v hčerinske družbe; lastniški vrednostni papirji v imetju zaradi strateških razlogov/razlogov politike</p> <p>— Vrednostni papirji, vključno z lastniškimi vrednostnimi papirji, in drugi finančni instrumenti ter stanja, vključno z vezanimi depoziti in tekočimi računi, ki so v namenskem portfelju</p> <p>— Transakcije začasnega nakupa s kreditnimi institucijami v zvezi z upravljanjem portfeljev vrednostnih papirjev v tej postavki</p>	<p>(a) <i>Tržni lastniški instrumenti</i></p> <p>Tržna cena</p> <p>(b) <i>Udeležbe v drugih družbah in nelikvidne delnice ter vsi ostali lastniški instrumenti, ki so trajna naložba</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>(c) <i>Naložbe v hčerinske družbe ali pomembni deleži</i></p> <p>Čista vrednost sredstev</p> <p>(d) <i>Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Tržna cena</p> <p>Premije/diskonti se amortizirajo</p> <p>(e) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, ali ki so trajna naložba</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(f) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>(g) <i>Stanja pri bankah in posojila</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju, če so stanja ali depoziti denominirani v tujih valutah</p>

Bilančna postavka	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
11.4 Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov	Rezultati vrednotenja terminskih transakcij v tuji valuti, valutnih zamenjav, obrestnih zamenjav, dogovorov o terminski obrestni meri, terminskih transakcij z vrednostnimi papirji, promptnih transakcij v tuji valuti od datuma sklenitve posla do datuma poravnave	Neto pozicija med terminskim in promptnim tečajem, po tržnem deviznem tečaju
11.5 Aktivne časovne razmejitve	Prihodek, ki ne zapade v danem obdobju, ampak se ga pripiše v dano obdobje. Vnaprej plačani odhodki in plačane natečene obresti, tj. natečene obresti, kupljene z vrednostnim papirjem	Nominalna vrednost, menjava, preračunana po tržnem deviznem tečaju
11.6 Razno	(a) Predplačila, posojila, druge manjše postavke. Posojila na zaupanje (b) Naložbe, povezane z depoziti v zlatu strank (c) Neto pokojninska sredstva (d) Nepravilne terjatve, ki izhajajo iz neizpolnitve obveznosti nasprotnih strank Eurosistema v okviru kreditnih operacij Eurosistema (e) Sredstva ali terjatve (proti tretjim osebam), prisvojene in/ali pridobljene v okviru unovčenja zavarovanja, ki so ga predložile nasprotne stranke Eurosistema, ki niso izpolnile svojih obveznosti	(a) Nominalna vrednost ali nabavna vrednost (b) Tržna vrednost (c) Kot v členu 24(2) (d) Nominalna/izterljiva vrednost (pred poravnavo izgube/po njej) (e) Nabavna vrednost (preračunana po tržnem deviznem tečaju v času pridobitve, če so finančna sredstva denominirana v tujih valutah.
12. Izguba tekočega leta		Nominalna vrednost

(¹) UL L 310, 11.12.2000, str. 1.

(²) Glej stran 26 tega Uradnega lista. Sklep ECB/2010/29 je bil sprejet pred objavo Sklepa ECB/2010/21.

OBVEZNOSTI

Bilančna postavka	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
1. Bankovci v obtoku	Eurobankovci, ki jih izda ECB v skladu s Sklepom ECB/2010/29	Nominalna vrednost
2. Obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, povezane z operacijami denarne politike, denominirane v eurih	Postavke 2.1, 2.2, 2.3 in 2.5: depoziti v eurih, kot so opisani v Prilogi I k Smernici ECB/2000/7	
2.1 Tekoči računi (ki pokrivajo sistem obveznih rezerv)	Računi v eurih kreditnih institucij, ki so na seznamu finančnih institucij obveznikov obveznih rezerv v skladu s Statutom ESCB. Ta postavka vsebuje predvsem račune, ki se uporabljajo za vzdrževanje obveznih rezerv	Nominalna vrednost
2.2 Odperta ponudba mejnega depozita	Depoziti čez noč po vnaprej določeni obrestni meri (odprta ponudba)	Nominalna vrednost
2.3 Vezani depoziti	Zbiranje za zmanjšanje likvidnosti zaradi operacij finega uravnavanja	Nominalna vrednost
2.4 Povratne operacije finega uravnavanja	Transakcije, povezane z denarno politiko, z namenom zmanjšanja likvidnosti	Nominalna vrednost ali repo cena
2.5 Depoziti v povezavi s pozivi h kritju	Depoziti kreditnih institucij, ki izhajajo iz znižanja vrednosti osnovnega finančnega premoženja v zvezi s krediti tem kreditnim institucijam	Nominalna vrednost

Bilančna postavka	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
3. Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih	Transakcije začasne prodaje v povezavi z istočasnimi transakcijami začasnega nakupa za upravljanje portfeljev vrednostnih papirjev pod postavko sredstev 7 „Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih“. Druge operacije, ki niso povezane z operacijami denarne politike Eurosistema. Brez tekočih računov kreditnih institucij	Nominalna vrednost ali repo cena
4. Izdani dolžniški certifikati ECB	Dolžniški certifikati, kot so opisani v Prilogi I k Smernici ECB/2000/7. Diskontirani vrednostni papir, izdan z namenom zmanjšanja likvidnosti.	Nabavna vrednost Vsi diskonti se amortizirajo
5. Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja, denominirane v eurih		
5.1 Država	Tekoči računi, vezani depoziti, depoziti, ki se odplačajo na zahtevo	Nominalna vrednost
5.2 Druge obveznosti	Tekoči računi osebja, podjetij in strank, vključno s finančnimi institucijami, ki so našete kot izjeme od obveznosti do vzdrževanja obveznih rezerv (glej postavko obveznosti 2.1); vezani depoziti, depoziti, ki se odplačajo na zahtevo	Nominalna vrednost
6. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih	Tekoči računi, vezani depoziti, depoziti, ki se odplačajo na zahtevo, vključno z računi za plačevanje in računi za upravljanje rezerv: drugih bank, centralnih bank, mednarodnih/nadnacionalnih institucij, vključno z Evropsko komisijo; tekoči računi drugih vlagateljev. Transakcije začasne prodaje v povezavi z istočasnimi transakcijami začasnega nakupa za upravljanje vrednostnih papirjev, denominiranih v eurih. Saldi računov v sistemu TARGET2 centralnih bank držav članic, katerih valuta ni euro	Nominalna vrednost ali repo cena
7. Obveznosti do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti	Tekoči računi. Obveznosti iz transakcij začasne prodaje; običajno naložbene transakcije, pri katerih se uporabljajo sredstva v tuji valuti ali zlato	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta
8. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti		
8.1 Depoziti, stanja in druge obveznosti	Tekoči računi. Obveznosti iz transakcij začasne prodaje; običajno naložbene transakcije, pri katerih se uporabljajo sredstva v tuji valuti ali zlato	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta
8.2 Obveznosti, ki izhajajo iz kredita v okviru ERM II	Izposojanje v skladu s pogoji ERM II	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta
9. Protipostavka posebnih pravic črpanja, ki jih dodeli MDS	Postavka, denominirana s posebnimi pravicami črpanja, prikazuje višino posebnih pravic črpanja, ki so bile prvotno dodeljene upoštevni državi/NCB	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta
10. Obveznosti znotraj Eurosistema		
10.1 Obveznosti, ustrezne prenosu deviznih rezerv	Postavka v bilanci stanja ECB, denominirana v eurih	Nominalna vrednost

Bilančna postavka	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
10.2 Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)	<p>Neto pozicija naslednjih podpostavk:</p> <p>(a) neto obveznosti, ki izhajajo iz saldov računov v sistemu TARGET2 in korespondenčnih računov NCB, tj. neto izračun terjatev in obveznosti – glej tudi postavko sredstev 9.3 „Druge terjatve znotraj Eurosistema (neto)“</p> <p>(b) druge mogoče obveznosti znotraj Eurosistema, denominirane v eurih, vključno z začasno porazdelitvijo prihodka ECB iz eurobankovcev posameznim NCB</p>	<p>(a) Nominalna vrednost</p> <p>(b) Nominalna vrednost</p>
11. Postavke v postopku poravnave	Stanja (obveznosti) poravnalnih računov, vključno z obtokom transferjev na žiro računih	Nominalna vrednost
12. Druge obveznosti		
12.1 Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov	Rezultati vrednotenja terminskih transakcij v tuji valuti, valutnih zamenjav, obrestnih zamenjav, dogovorov o terminski obrestni meri, terminskih transakcij z vrednostnimi papirji, promptnih transakcij v tuji valuti od datuma sklenitve posla do datuma poravnave	Neto pozicija med terminskim in promptnim tečajem, po tržnem deviznem tečaju
12.2 Pasivne časovne razmejitve	Stroški, ki zapadejo v prihodnjem obdobju, vendar se nanašajo na obravnavano obdobje. Dohodek, prejet v danem obdobju, ki pa se nanaša na prihodnje obdobje	Nominalna vrednost, menjava preračunana po tržnem deviznem tečaju
12.3 Razno	<p>(a) Prehodni računi za davčne obveznosti. Kritni računi za kredite in garancije v tuji valuti. Transakciječasne prodaje s kreditnimi institucijami v povezavi s hkratnimi transakcijami začasnega nakupa za upravljanje portfeljev vrednostnih papirjev v postavki sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“. Obvezni depoziti, razen depozitov rezerv. Druge manjše postavke. Obveznosti na zaupanje</p> <p>(b) Depoziti v zlatu strank</p> <p>(c) Neto pokojninske obveznosti</p>	<p>(a) Nominalna vrednost ali nabavna vrednost (repo cena)</p> <p>(b) Tržna vrednost</p> <p>(c) Kot v členu 24(2)</p>
13. Rezervacije	<p>(a) Za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata ter za druge namene, npr. pričakovani bodoči odhodki in prispevki v skladu s členom 48.2 Statuta ESCB v zvezi s centralnimi bankami držav članic, katerih odstopanja so bila odpravljena</p> <p>(b) Za tveganje nasprotne stranke ali kreditno tveganje, ki izhaja iz operacij denarne politike</p>	<p>(a) Nabavna vrednost/nominalna vrednost</p> <p>(b) Nominalna vrednost (osnovana na ovrednotenju Sveta ECB ob koncu leta)</p>
14. Računi prevrednotenja	<p>(a) Računi prevrednotenja, povezani z gibanjem cen zlata, za vsako vrsto vrednostnih papirjev, denominiranih v eurih, za vsako vrsto vrednostnih papirjev, denominiranih v tuji valuti, za opcije; razlike v tržnih vrednostih, povezane z izvedenimi finančnimi instrumenti za obrestno tveganje; računi prevrednotenja v zvezi z gibanjem deviznih tečajev za vsako neto valutno pozicijo, vključno z valutnimi zamenjavami, terminskimi transakcijami v tuji valuti in posebnimi pravicami črpanja</p> <p>(b) Posebni računi prevrednotenja, ki izhajajo iz prispevkov skladu s členom 48.2 Statuta v zvezi s centralnimi bankami držav članic, katerih odstopanja so bila odpravljena – glej člen 13(2)</p>	Razlike zaradi prevrednotenja med povprečno nabavno vrednostjo in tržno vrednostjo, menjava preračunana po tržnem tečaju

Bilančna postavka	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
15. Kapital in rezerve		
15.1 Kapital	Vplačani kapital	Nominalna vrednost
15.2 Rezerve	Zakonske rezerve v skladu s členom 33 Statuta ESCB in prispevki v skladu s členom 48.2 Statuta ESCB v zvezi s centralnimi bankami držav članic, katerih odstopanja so bila odpravljena	Nominalna vrednost
16. Dobiček tekočega leta		Nominalna vrednost

LETNA BILANCA STANJA ECB

(v milijonih EUR) ⁽¹⁾

Sredstva ⁽²⁾	Obravnavano leto	Predhodno leto	Obveznosti	Obravnavano leto	Predhodno leto
1. Zlato in terjatve v zlatu			1. Bankovci v obtoku		
2. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denonirane v tuji valuti			2. Obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, povezane z operacijami denarne politike, denonirane v eurih		
2.1 Terjatve do MDS			2.1 Tekoči računi, ki pokrivajo sistem obveznih rezerv		
2.2 Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, zunanja posojila in druga zunanja sredstva			2.2 Odprta ponudba mejnega depozita		
3. Terjatve do rezidentov euroobmočja, denonirane v tuji valuti			2.3 Vezani depoziti		
4. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denonirane v eurih			2.4 Povratne operacije finega uravnavanja		
4.1 Stanja pri bankah, naložbe v vrednostne papirje in posojila			2.5 Depoziti v povezavi s pozivi h kritju		
4.2 Terjatve, ki izhajajo iz kredita v okviru ERM II			3. Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, denonirane v eurih		
5. Posojila kreditnim institucijam euroobmočja, povezana z operacijami denarne politike, denonirana v eurih			4. Izdani dolžniški certifikati ECB		
5.1 Operacije glavnega refinanciranja			5. Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja, denonirane v eurih		
5.2 Operacije dolgoročnejšega refinanciranja			5.1 Država		
5.3 Povratne operacije finega uravnavanja			5.2 Druge obveznosti		
5.4 Povratne strukturne operacije			6. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denonirane v eurih		
5.5 Odprta ponudba mejnega posojila			7. Obveznosti v tuji valuti do rezidentov euroobmočja, denonirane v tuji valuti		
5.6 Krediti v povezavi s pozivi h kritju			8. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denonirane v tuji valuti		
6. Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja, denonirane v eurih			8.1 Depoziti, stanja in druge obveznosti		
7. Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denonirani v eurih			8.2 Obveznosti, ki izhajajo iz kredita v okviru ERM II		
7.1 Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike			9. Protipostavka posebnih pravic črpanja, ki jih dodeli MDS		
7.2 Drugi vrednostni papirji			10. Obveznosti znotraj Eurosistema		
8. Javni dolg, denonirani v eurih			10.1 Obveznosti, ustrezne prenosu deviznih rezerv		
9. Terjatve znotraj Eurosistema			10.2 Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)		
9.1 Terjatve v povezavi z izdajo dolžniških certifikatov ECB			11. Postavke v postopku poravnave		
9.2 Terjatve v zvezi razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema			12. Druge obveznosti		
9.3 Druge terjatve znotraj Eurosistema (neto)			12.1 Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov		
			12.2 Pasivne časovne razmejitve		

(v milijonih EUR) ⁽¹⁾

Sredstva ⁽²⁾	Obravnavano leto	Predhodno leto	Obveznosti	Obravnavano leto	Predhodno leto
10. Postavke v postopku poravnave			12.3 Razno		
11. Druga sredstva			13. Rezervacije		
11.1 Kovanci euroobmočja			14. Računi vrednotenja		
11.2 Opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva			15. Kapital in rezerve		
11.3 Druga finančna sredstva			15.1 Kapital		
11.4 Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov			15.2 Rezerve		
11.5 Aktivne časovne razmejitev			16. Dobiček tekočega leta		
11.6 Razno					
12. Izguba tekočega leta					
		Skupaj sredstva		Skupaj obveznosti	

⁽¹⁾ ECB lahko alternativno objavi točne zneske v eurih ali zneske drugače zaokroži.

⁽²⁾ Tabela sredstev se lahko objavi tudi nad tabelo obveznosti.

PRILOGA III

OBJAVLJEN IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA ECB

(v milijonih EUR) ⁽¹⁾

Izkaz poslovnega izida za leto, ki se je končalo 31. decembra ...	Obravnavano leto	Predhodno leto
1.1.1 Obrestni prihodki iz sredstev deviznih rezerv		
1.1.2 Obrestni prihodek, ki izhaja iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema		
1.1.3 Drugi obrestni prihodki		
1.1 Obrestni prihodki		
1.2.1 Obrestovanje terjatev NCB v zvezi s prenesenimi deviznimi rezervami		
1.2.2 Drugi obrestni odhodki		
1.2 Obrestni odhodki		
1. Neto obrestni prihodki		
2.1 Realizirani dobiček/izguba, ki izhaja iz finančnih operacij		
2.2 Delni odpis finančnih sredstev in pozicij		
2.3 Prenos v rezervacije za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata oziroma prenos iz teh rezervacij		
2. Neto rezultat finančnih operacij, delni odpisi in rezervacije za tveganja		
3.1 Prihodki iz provizij		
3.2 Odhodki iz provizij		
3. Neto prihodki/odhodki iz provizij ⁽²⁾		
4. Prihodki iz delnic in udeležb v drugih družbah		
5. Drugi prihodki		
Skupaj neto prihodek		
6. Stroški dela ⁽³⁾		
7. Administrativni stroški ⁽³⁾		
8. Depreciacija opredmetenih in neopredmetenih osnovnih sredstev		
9. Storitve proizvodnje bankovcev ⁽⁴⁾		
10. Drugi stroški		
(Izguba)/dobiček tekočega leta		

⁽¹⁾ ECB lahko alternativno objavi točne zneske v eurih ali zneske drugače zaokroži.⁽²⁾ Razčlenitev na prihodke in odhodke je lahko alternativno prikazana v pojasnjevalnih opombah k letnim računovodskim izkazom.⁽³⁾ Vključno z upravnimi rezervacijami.⁽⁴⁾ Ta postavka se uporablja pri proizvodnji bankovcev pri zunanjem izvajalcu (za stroške teh storitev, ki jih opravljajo zunanje družbe, pooblašene za proizvodnjo bankovcev v imenu centralnih bank). Priporoča se, da se stroški, nastali v zvezi z izdajo eurobankovcev, izkažejo v izkazu poslovnega izida, ko se fakturirajo ali kako drugače prevzamejo, glej tudi Smernico ECB/2010/20.

PRILOGA IV

RAZVELJAVLJENI SKLEP IN NJEGOVE SPREMEMBE

Sklep ECB/2006/17	UL L 348, 11.12.2006, str. 38.
Sklep ECB/2007/21	UL L 42, 16.2.2008, str. 83.
Sklep ECB/2008/22	UL L 36, 5.2.2009, str. 22.
Sklep ECB/2009/19	UL L 202, 4.8.2009, str. 54.
Sklep ECB/2009/29	UL L 348, 29.12.2009, str. 57.

PRILOGA V

KORELACIJSKA TABELA

Sklep ECB/2006/17	Ta sklep
—	Člen 11
Člen 10a	Člen 12
Člen 11	Člen 13
Člen 12	Člen 14
Člen 13	Člen 15
Člen 14	Člen 16
Člen 15	Člen 17
Člen 16	Člen 18
Člen 17	Člen 19
Člen 18	Člen 20
Člen 19	Člen 21
Člen 20	Člen 22
Člen 21	Člen 23
Člen 22	Člen 24
Člen 23	Člen 25
Člen 24	Člen 26